

ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE EN PRIMARIA Y EGB A TRAVÉS DE PROYECTOS

M^a Isabel Velasco Moreno

I. Introducción.

Iniciar el aprendizaje de L2 a una edad más temprana ha supuesto numerosos cambios y sobre todo un tremendo éxito. Los alumnos captan con más facilidad una lengua cuanto más jóvenes son, al tiempo que presentan un entusiasmo inédito cuando se les sumerge en un mundo fantástico e imaginario totalmente nuevo para ellos. Es, por tanto, sumamente agradable trabajar con estos alumnos que partiendo de cero en el conocimiento de L2 son capaces de captarlo todo.

En estos primeros años es preciso fomentarles el gusto por las situaciones imaginarias que se crean en el aula. De esta forma, relacionando la segunda lengua con experiencias agradables es posible desarrollar el deseo de conocer una nueva cultura. Sin embargo, con frecuencia, se puede observar que a medida que los discentes amplían su conocimiento de L2 comienza a decaer el interés de los primeros momentos, cuando lo lógico sería que dicho interés fuera en aumento.

Este cambio de actitud en el alumno puede estar ocasionado por múltiples factores que hay que descubrir y combatir, pero el hecho de que ocurra nos empuja a todos los profesionales de la enseñanza a buscar nuevas estrategias de aprendizaje. Una de estas estrategias es el denominado *project-work*. Trabajar con *projects* en el aula de inglés es una opción metodológica que hay que tener en cuenta por la multitud de posibilidades que ofrece.

II. Método.

Este estudio es eminentemente práctico, centrado en la experiencia diaria y en las impresiones de los más implicados en el proceso de Enseñanza - Aprendizaje: alumnos y profesores.

Tiene lugar en un colegio público de la zona norte de la provincia de Córdoba que aglutina alumnos del pueblo y de las aldeas adyacentes. Es un centro de Educación Infantil, Primaria y 7^o y 8^o de EGB.

Aunque normalmente se trabaja con proyectos en clase de inglés en todos los cursos, esta investigación se ha centrado en octavo nivel, en dos grupos (A

y B) de similares características, compuesto por 18 alumnos de 13 años salvo un repetidor de 14 en cada uno. Es su tercer curso en contacto con L2.

En 8ºA se sigue fielmente el libro de texto y el de actividades. Se les entrega una lista de vocabulario y verbos, se realizan todas las actividades por escrito y se explican las dudas según surjan.

En 8ºB se divide la clase en 5 equipos de 2 a 4 miembros atendiendo a la localidad donde residen, pues el *project* propuesto consiste en elaborar una guía turística de la zona que conocen mejor: su pueblo o aldea. Al encontrar mayor número de alumnos procedentes del pueblo hay dos grupos que se distribuyen los puntos a incluir en el folleto turístico trabajando de forma independiente, si bien unificarán el producto final.

La elaboración del *project* se realiza en clase, pero todo lo que implica recogida de datos, entrevistas, etc. lo llevan a cabo en horario extraescolar. De esta forma se dedican tres sesiones en ambos cursos y al término de las mismas se les hace una prueba escrita de vocabulario y expresión escrita.

Una sesión de treinta minutos en cada aula es grabada y transcrita.

Finalmente se hace una encuesta a 164 alumnos del centro cursando estudios de 5º, 6º, 7º y 8º, donde se cuestionan sus preferencias didácticas, así como las ventajas e inconvenientes que conllevan.

1. Hipótesis

Las hipótesis de las que se parte son las siguientes:

- Existe mayor participación e interés en una clase cuando se trabaja en el aula mediante *projects* que siguiendo el libro de texto.
- Los contenidos se adquieren de forma más significativa si se trabaja con *projects*.
- A medida que los alumnos avanza en el conocimiento de L2 muestran más interés por trabajar con *projects*
- Las ventajas de trabajar mediante *projects* con alumnos de Primaria y EGB superan a las desventajas.

III. Análisis.

En primer lugar hay que definir lo que entendemos por *project*. La segunda pregunta de la encuesta solicita que se explique lo que es a alguien que no sabe. A los alumnos les resulta muy difícil de explicar aunque saben en qué consiste. Veamos algunos ejemplos:

- *Algo en lo que hacemos juegos y aprendemos* Alumna 5ºA
- *Trabajo por parejas divertido y educativo* Alumno 6ºA
- *Es un trabajo sobre lo último dado* Alumno 7ºB
- *Es una forma de aprender divirtiéndote. Es un trabajo que se hace en grupo y que enseña sobre cosas del libro y otras nuevas* Alumna 8ºA

Probablemente la mejor respuesta sea la de un alumno de 5ºB; *haciendo uno.*

Un *project-work* es una forma de trabajar que consiste en fijar un objetivo claro, TAREA, a la consecución de la cual irán encaminadas todas las actividades, que pueden ser de cualquier tipo. Es una actividad o grupo de actividades que se pueden dividir en tres fases:

- en la primera existe una negociación entre profesor y alumno, y dentro del grupo de alumnos, hasta vislumbrar qué trabajo se va a hacer y cómo se va a hacer,
- la segunda consiste en llevar a cabo las actividades de recogida de datos, información, preguntas, elaboración y
- la última, presentación a los demás.¹

Siempre debe plasmarse de alguna forma ante los demás, pues cada tarea implica un proceso mental que debe salir a la luz en forma de resultado tangible.²

Para considerar la participación en clase se han grabado treinta minutos de una sesión de cada curso de octavo. De la transcripción se obtienen los siguientes resultados del curso que ha realizado ejercicios (8ºA):

1. De un total de 74 intervenciones la profesora (P) ejecuta 39, lo que supone un 53% frente al 47% entre todos los alumnos de la clase.
2. P no sólo habla más veces, sino que hace intervenciones más largas. En 24 ocasiones P utiliza más de una oración mientras que sólo existe un caso en el que un alumno emplea más de una oración para expresarse.
3. Es sorprendente que en el 60% de las intervenciones de los alumnos se diga solamente una palabra. En todos estos casos se contesta a alguna pregunta formulada por P.

La transcripción de la cinta de 8ºB no aporta mucha luz pues al estar la clase dividida en equipos dispersos por el aula sólo se percibe un murmullo de fondo, aunque esto es muy interesante ya que demuestra cómo todos se comunican entre sí.

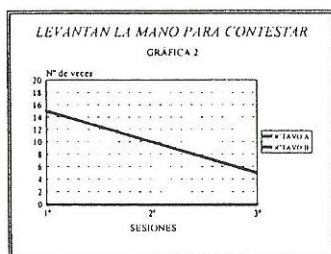
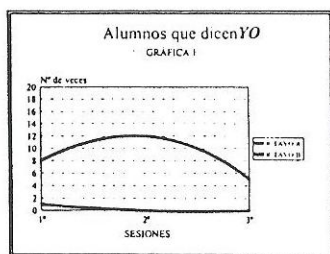
¹ Hutchinson, T. (1991), *Introduction to project work*. O. U.P.

² Ur, P. (1981), *Discussions that work*. C. U.P.

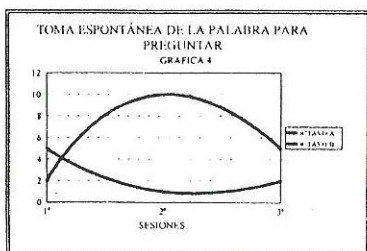
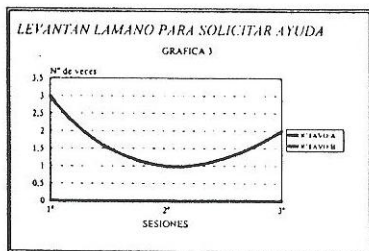
Así pues, en lugar de grabar más sesiones se consideró más conveniente seguir con la observación directa ya iniciada. El observador no ha sido en ningún momento un elemento extraño pues se trata de un compañero de clase.

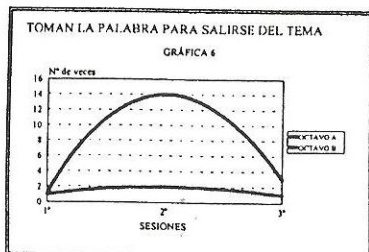
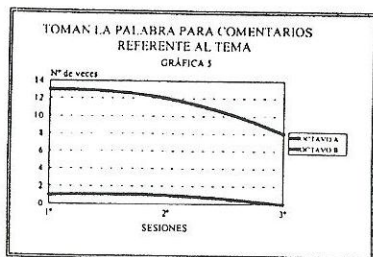
De los datos obtenidos mediante la observación se destaca:

- La gráfica 1 es muy significativa, indica el número de veces que los alumnos dicen YO. Es mucho más elevada en el grupo A que en el B. En efecto, los alumnos del A quieren participar de forma activa, contestar a alguna pregunta, leer en voz alta o corregir los ejercicios, pretenden interactuar con P y el grupo de alumnos, ya que no hay cabida aquí para la comunicación alumno-alumno. Pero si se contrasta con el análisis de la cinta se observa que la participación del alumno es muy limitada, tan limitada que se reduce a una palabra en muchos casos.



- En la gráfica 2 se aprecia una gran diferencia entre 8ºA y 8ºB en el número de veces que los alumnos levantan la mano. La oscilación en 8ºA es lógica. No hay la misma necesidad de levantar la mano cuando se está corrigiendo en grupo que cuando se hace una lectura silenciosa. En 8ºB es evidente que al no hacer preguntas, los alumnos no tienen que llamar la atención para pedir turno de palabra.
- Sin embargo, en la gráfica 3 se invierten los resultados. En 8ºA nadie solicita ayuda de P mientras que en 8ºB se requiere su ayuda, especialmente en la primera sesión donde surgen más dudas.



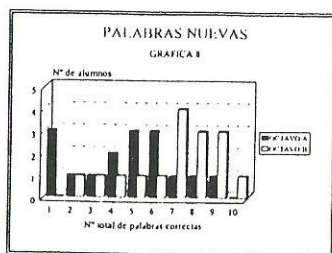
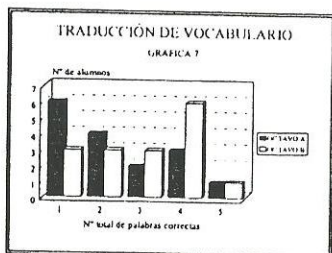


- Con frecuencia los alumnos participan a nivel verbal sin decir *yo* o levantar la mano, simplemente toman la palabra de forma espontánea. Cuando esto sucede puede ser para preguntar (gráfica 4), para hacer algún comentario referente al tema (gráfica 5) o bien para decir algo que esté fuera de contexto (gráfica 6).
- La gráfica 5 podría hacernos pensar que existe mayor participación entre los alumnos que trabajan con preguntas y ejercicios que aquellos que trabajan con *projects*, pero esto es así porque los alumnos del grupo B emiten todo tipo de comentarios dentro del equipo y saben que al finalizarlo se comentará en gran grupo. Algo muy similar sucede con los comentarios fuera del tema, en el grupo B apenas si se producen, debido probablemente a que si quieren pueden comentar dentro del equipo. En cuanto a la línea descendente del grupo B, corrobora la afirmación del autor de que cuando los alumnos se implican, pensando y razonando sobre la tarea encomendada dentro del equipo, dejan de molestar a los demás compañeros.³

Al término de las sesiones se efectúa una prueba escrita donde se valora el vocabulario y la expresión escrita. El día de la prueba faltan dos alumnos en cada clase, por lo que se cuenta con dieciséis.

El ejercicio de vocabulario consta de tres apartados: en el apartado a) deben pasar a inglés cinco palabras dadas. Los resultados se expresan en la gráfica 7 donde claramente se advierte que los alumnos del grupo B obtienen mayor número de palabras correctas.

³ Ur. P. (1981), op. cit.

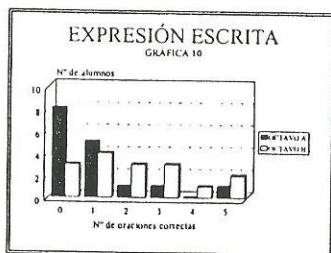
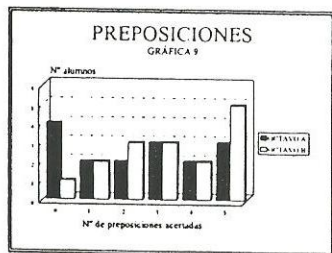


En el apartado b) se pide que se escriban diez palabras aprendidas en estas sesiones en L1 y L2 (gráfica 8).

En el apartado c) hay que escribir cinco preposiciones en L1 y L2 (gráfica 9). Al analizar las tres gráficas se descubre que los resultados obtenidos por los alumnos del grupo B superan a los del A al presentar mayor número de palabras correctas posiblemente debido a haberlas aprendido de una forma significativa utilizándolas en situaciones más reales.

Cabe destacar en la gráfica 9 el alto índice de alumnos de 8ºA que no responden satisfactoriamente la pregunta de preposiciones cuando se han repetido multitud de ejercicios sobre las mismas.

En mi opinión la prueba de expresión escrita es muy relevante. Al pedirles que describan su pueblo o aldea se obtienen los resultados de la gráfica 10.



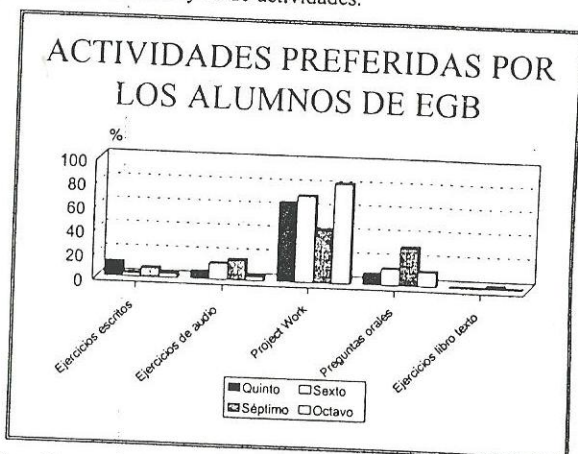
Ocho alumnos de 8ºA, es decir, el 50% del grupo, encuentran del todo imposible describir un lugar, ni tan siquiera con una oración correcta. En 8ºB este número se reduce a dos, o sea el 12,5% del grupo.

Sería muy interesante conocer la opinión de los discentes sobre las estrategias metodológicas empleadas en clase porque no se les suele dar acceso a su elección y tampoco se suele valorar su opinión.

Finalmente, se pasó una encuesta a un total de 164 alumnos con edades comprendidas entre 10 y 14 años, ubicados en 5º, 6º, 7º y 8º nivel. Es una encuesta que pretende reflejar sus preferencias metodológicas.

En primer lugar se les pidió que enumeraran cinco tipos de actividades dadas por orden de preferencia. Las actividades son:

1. Hacer ejercicios escritos y corregirlos.
2. Trabajar oralmente con audiciones y preguntas orales.
3. Hacer *projects*.
4. Realizar ejercicios orales en corro. Consiste en hacer preguntas que pueden ser de vocabulario, gramática, ejercicios, etc. Si la respuesta y la pronunciación son correctas se avanza en el corro, si es incorrecta se retrocede.
5. Seguir el libro de texto y el de actividades.



La gráfica 11 recoge el resultado de esta encuesta. El apartado 3 es el elegido en primer lugar por los encuestados frente al apartado 5 que queda relegado al último lugar con el 0,6 %.

Dicho apartado, ha sido el más votado en todos los cursos a excepción de 7ºB donde fue el segundo más votado.

El gusto por trabajar haciendo proyectos va en aumento según transcurren los cursos académicos pasando del 65% en 5º al 83,5% en 8º. La experiencia en este campo es un factor determinante, pues la práctica desarrolla la confianza al hacerlos y el gusto por los mismos, siendo mejores los resultados. Y precisamente el realizar en menor medida esta actividad es lo que hace que el porcentaje descienda en 7º nivel. Al ser las clases más numerosas y por falta de espacio, con frecuencia se ha preferido trabajar individualmente, realizando

tienen alguna duda no esperan a la próxima sesión para consultarla, sino que buscan a P cuanto antes (recreo, salida, etc.).

Vistos los resultados de la prueba escrita se aprecia como 8ºA, que debía estudiar el vocabulario de memoria, obtuvo peores resultados en la prueba final. Esto demuestra que sólo aquellos contenidos que son relevantes en la forma dado, pasan a formar parte de nuestro procesador de datos de forma significativa. En este orden de cosas me gustaría comentar la actitud de una alumna de 8ºB que mientras dibujaba el plano de su aldea comentaba una frase en inglés, al ver mi cara sorprendida dijo: *Sí, ya sé, no tiene que ver con el tema pero es una frase que tuve que decir en el project de la representación del robo al National Bank y me encanta. La digo muchas veces.*

Por otra parte, se ha comprobado anteriormente que favorece la expresión escrita.

La hipótesis de que trabajar con proyectos aporta más beneficios que inconvenientes se verifica si se tiene en cuenta que el 100% de los encuestados encuentran más de una ventaja y el 93% ningún inconveniente.

Un aspecto que los discentes no han detectado pero que existe, es la exigencia de mayor preparación de las clases por parte de los profesores así como una constante supervisión y apoyo a los distintos equipos de trabajo. Pero sobre todo requiere un cambio de mentalidad ya que se trata de clases menos dirigidas. Algunos profesores intentan evitar a toda costa el ruido en el aula porque creen que van a perder el control de la clase y por ello desechan esta metodología. Quizás no hayan descubierto aún que todos estamos inmersos en el proceso de Enseñanza-Aprendizaje, y que cuando el aula se convierte en laboratorio donde el alumno es el protagonista que construye su propio pensamiento con la ayuda de los demás, la clase deja de estar dirigida pero no descontrolada.

Al evaluar el proyecto una vez finalizado se debe valorar todo, no sólo el lenguaje utilizado o los errores cometidos, sino también la creatividad y el esfuerzo realizado. Cuando se pide al equipo de alumnos que se auto evalúe sorprende lo exigentes que pueden llegar a ser consigo mismos.

Creo necesario señalar que si se desea que los alumnos aprendan L2 o cualquier otra materia del curriculum no basta con darles las herramientas necesarias, es preciso enseñarles a disfrutar con el descubrimiento diario. Entonces serán capaces de aprender por sí mismos.

Finalmente con la investigación aquí presentada, sólo se ha pretendido poner de manifiesto la importancia que tiene la elaboración de projects en el aula para el aprendizaje de L2, señalando que todas las estrategias didácticas son necesarias, simplemente se debe conocer cuando es el momento adecuado para utilizarlas.

Bibliografía

- Candlin, Ch.: *Towards task-based language learning*. Cambridge University Press.
- Chaudron, C. : *Second languages classrooms*. Cambridge University Press. 1988.
- Delamont, S. : *Interaction in the classroom*. 1976.
- Haines, S.: *Projects for the EFL classroom*. Nelson Ed.1988.
- Hutchinson, T.: *Introduction to project-work*. Oxford University Press. 1991.
- Nunan, D.: *The learner-centred curriculum*. Cambridge University Press.1988.
- Tizard, B. & Hughes, M.: *Young children learning*. Fontana Press. London.1984.
- Ur, P.: *Discussions that work*. Cambridge University Press. 1981.